

# HALK BİLGİSİ

## HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından neşrolunur*  
**Aylık Mecmua**

Müdüğü:

**İzzet Âdil**

### İÇİNDEKİ YAZILAR

Anadolu halk şairlerine ait metinler	Mehmet Halit
Konya âdetleri	M. Zeki
Kastamonuda derlenmiş kelimeler	M. Muzaffer
İstanbul âdetleri	M Abdülkadir
Konya âdetleri	Muhtar Ethem
Kastamonu çocuk oyunlarında sayılan sayılar	Talât Mûmtaz
Safranbolu'da yürük düğünleri	Ahmet Baha



**YIL : 2**

**1 Mayıs 1931**

**SAYI : 19**

**İstanbul - İktisat Matbaası**

# Kolombiya Plakları



Klasik Türk musikisinin en orijinal ve kıymetli mahsullerile Anadolu'nun muhtelif yerlerinde tespit edilen halk türkülerini asıllarındaki nefasetle dilemek için bunları muhtevi olan Kolombiya plaklarını elde etmekten başka çare yoktur. Yüksek klasik parçalar ve bakir halk nağmeleri Kolombiya plaklarına muvaffakiyetle geçirilmiştir. Müracaat yeri : İstanbul katırcıoğlu han, Blumental biraderler.

## ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'da toplanan halk türkülerinin güfte ve besteleri on üç defter halinde nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin Fıatı ( 25 ) yalnız son defterin bedeli ( 100 ) kuruştur Müracaat yeri :

( Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt )

# HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 2

1 Mayıs 1931

Sayı : 19

## ANADOLU HALK ŞAİRLERİNE AİT METİNLER

### I

Derununda muzır derdi olanlar  
Gizli gizli babı lokmana düşmüş  
Derdü gam ararken safa bulanlar  
Uygun ahbap ile yârana düşmüş.

Mahbubı sadıklar bigâne olmuş  
Muhabbet bağının gülleri solmuş  
Çaytaşı yakutun bahasını bulmuş  
Şimdi cevahirler ummana düşmüş.

Terki vatan etmiş çıkmış elinden  
Kapasmış gûşunu halkın dilinden  
Âciz taciz kulmuş densiz elinden  
Y zık garip baykuş virana düşmüş.

Cemolaldanberi ervahı mahluk  
Dediler ki bize bir eğlence yok  
Takasın olunanda âşuka maşuk  
Şem'inin şem'ine pervane düşmüş.

### II

Bir dilber perçemin çıkarmış festen  
Gülerek meclisi rindana geldi  
Nuşetmiş badei bezmi ezelden  
Dürrü meknun okur mestane geldi.

Dilberlerin bende yoktur hesabı  
Benim dilberlerin ayak tûrabı  
Bu gece açıldı cennetin babı  
Bir melek yavrusu meydana geldi.

Galiba şehirdir şirindir sözü  
Çarkı felek gibi rakseder gözü  
Sürüden ayrılmış bir körpe kuzu  
Tekyel aşk içre kurbanı geldi.

Mevlâ bu devleti her kula vermez  
Bu gece misafir yerine kalmaz  
Bir geçti destine bir dahi geçmez  
Uyan sem'i keda pervane geldi.

### III

Felekten bir şita erdi güllere  
Sefasın sürmedim geçti gidiyor.  
Üftadeler yalmayak yollara  
Ağlayu ah deyu düştü gidiyor.

Gülüm usanmadı bülbülüm senden  
Çıkarır perçemin fino fesinden  
Eyyvah gönül kuşu can kafesinden  
Babın kâşat etti açtı gidiyor.

Ya birkere gel kabrım ucuna  
Gam yükün yüklettim yüzbin hecine  
Badeden karışın anın hacına  
Dil fena mülkünden geçti gidiyor.

Şu gönül mülkünde beysin paşasın  
Mevlâ ömür versin binler yaşasın  
Yetiş hey vefasız helâllaşasın  
Şem'i ececi camın içti gidiyor.

### IV

Mürgu dili avaremiş ne hikmet  
Kafesi mihnette kapandı kaldı.  
Dam oldu payına daneli kismet  
Küşei mihnette kapandı kaldı.

Gittiler hünkâra biraz müptelâ  
Teşekki yüzünden kuptu vaveyla  
Arzuhailler buyrulmadı galiba  
Divanı devlette kapandı kaldı.

Ehli dünya olan yolunu tuttu  
Dileyen maksudun menzile yetti  
Âşıklar zümresi didara gitti  
Sofular cennette kapandı kaldı.

Şem'i niçin ateşte kül kûlabın  
Gök yüzüne çıkar feryadü ahın  
Açılmadı gitti bahtı siyahın  
Diyarı gurbette kapandı kaldı.

## V

Çevrilir başıma cibân dar olur  
Bana efendinden ıtıp olunca  
Bûlbûl gibi işim ahû zar olur  
Gül yüzünden ref'i nikap olunca.

Elendim begendim tarzı edanı  
Anınçûn çekerim cevri eefanı  
Boşlamam dilinden methû senam  
Sine girüp tenim tûrap olunca.

Derunum şehrinî otlara yakma  
Nushai kübradır gönül hor bakma  
Mevlânın yapısın kasedip yıkma  
Tamir kabul etmez harap olunca.

Derdi aşkın ile şişte püryanım  
Semaya serçekti ahû efganım  
Sefa mı kesbettin benim sultanım  
Şem'inin ciğeri kebab olunca.

## VI

Mabbubü canana gönül verenter  
Gurbet ele düşünüş dağlar dolandır  
Yitirüp aklını mecnun olandır  
Al yerine kara donlar dolandır.

Aşk elinden bu sevdaya uğradı  
Pervanenin yanmaktadır müradı  
Benimçün etmesin bûlbûl feryadı  
Goncanın başına çağlar dolandır.

Dünyaya geldi bir nice evliya  
Hiçbiri şad olup gülmedi mi ya  
Şem'i gurbet elde yâr diye diye  
Akıdıp göz yaşı ağlar dolandır.

**Mehmet Halit**

H. B. D. İstanbul M. Kâtibi Umumisi  
İlim Encümeni Âzasından

**KONYA  
ÂDETLERİ**

## I

## TAS AÇMASI

Kadın düğünlerinde oyunlar-  
dan sonra orta yere bir iskemle  
getirilir, yaşlıca bir kadın, veya  
gelini hamamda yıkayan usta  
kadın elinde bir tas olduğu hal-  
de evvela oğlan evinin, sonra  
kız evinin, daha sonra bütün  
akrabanın, davetlilerin hediye-  
lerini ister, bunları alenen gös-  
terir, söyler. Hediyesi ağır olan-  
lar alkışlanır. Bu bittikten son-  
ra gelin hanım salona veya  
bağçeye indirilir, ayağının al-  
tına kumaş topu serilir, emsali  
ile beraber üzerinden çalgı ile  
önünden mumlar yakılmış ol-  
duğu halde üç kere bir daire  
etrafında döndürülür. Gelinin  
ayağı altına serilen kumaş,  
usta kadının olur. Bunu müte-  
akıp sofralar döşenerek yemek  
yenir ve yahut her kese yağlı  
peksimet, üzüm, çerez dağıtılır.

## II

## GELİN HAMAMI

Gelin gelmezden üç gün  
evvel bütün hısım, akraba, kom-  
şu, tanıdıklar gelin hamamına  
davet edilirler Bütün davetlilerin

sabun , kına , saç sirmaları kız evi tarafından verilir Hamamda da oyun oynanır , bütün genç gelin ve kızlar saçlarına sırma örünürler , altın takınırlar . Hamamın şadırvanı etrafında gelin hanım tas açması âdetinde olduğu gibi üç defa şarkılarla döndürülür .

### III

#### YÜK GÖTÜRME

Gelin gelmezden bir kaç gün evvel oğlan evinden kız evine cihaz(yük)götürme âdeti vardır . Gelin gelmezden iki gün evvel bütün hısımlar , akraba , komşu , dostlar davet edilir . Bir salı günü sabah namazından sonra bütün davetliler oğlan evinde toplanır , kız babasına bir tay hediye etmek için hazırlanır . Geline yapılan eşya , (yük)develere yükletilir , yüklerin üstüne de birer çocuk bindirilir , fişenk yakarak , çalgılar çalarak kız evine götürülür . Orada da bir kahve içilerek dağılınır .

### IV

#### GENÇ ÖLÜNÜN ÖNÜNDEN SERVİ, KAVAK DALI ÇEKMEK

Genç iken ölenlerin cenaze sinin önünden iki taraflı servî , kavak dalı çekmek , bunları genç ölünün mezarının baş , ayak u-

cuna dikmek âdetidir . ( ölü de büyümeden , yeşermeden öldü , bunlar büyümeden , yeşermeden kurusun ) demektir .

### V

Çamaşır pazartesi , perşembe günleri yıkanır , pazar , çarşamba günleri yıkanırsa gamla kirlenir . Ateş , maya , sirke , kara tava , tencere , kazan gece verilmez . Ruzu hıızda hıızır elini bassın diye her şeyin ağzı açık bırakılır . Gök gireği [1] de ev süpürülmez , hamur yağrulmaz . (ballanır) Paskalya günü yıkanılırsa vücuda kırkayak [2] düşer . Bulgurun , unun yanına varılmaz . Ağustosta hamur yağrulursa bozulur (ballanır) . ekmeğin yüzü çiçeklenir . Nevruzda yaş meyva yenir . Eşiğe , oluk altına oturulmaz . Baştan takye çıkarılırsa giyileceğinde içine tükürülür [ Devlet kılı kapılmasın diye ] Akşamdan sonra ılgıdır [3] sarılmaz . [ bir başı belâ bir başı kaza dermiş ! Dişi çıkan çocuğa diş bulguru dökülür [bulgur çocuğun başına hiç ağza alınmadan dökülür ] Çocuğun ilk çıkan dişini gören çocuğa

[1] Paskalyadan sonra gelen pazar .

[2] Saç kıran hastalığı .

[3] Çile sarmak için arşın boyunda iki ucuna kazık kakılmış değnek .

bir gömlek diker . Çocuğun önüne muhtelif şeyler konur , hangisini alırsa o sanatı öğreneceğine hükümlenir . Çocuğa babasının kesesinden para çıkartılır , fakirlere verilir . Çocuğun sıçı tartılır , ( nazar değmesin diye Çocuk üzerlikle , sepe ve mayısla tutsülenir . Çocuğun çıkan dişi deldirtilerek dama attırılır . Çıban çıkarmamak için tar , ırlanmış taze fındık taşınır . Nazar değmemek için çocukların alınına mürekkeple elif çekilir . Elbisesine boncuk , iğde çalısı , kaplumbağa kabuğu , çörek otu , sil boncuğu dikerler . Çiçeğe , ağaçlara sarımsak , yumurta kabuğu , köpek , aygır kafası asarlar . Evlere eski pabuç , üzerlik , yumurta takarlar . Hayvanlara boncuk , kurt tırnağı asarlar . Ekine , sepzeye de aygır kafası takarlar , eli kamalı bir bekçi yaparlar . Yemekte evvela büyük sunar . Su içerken evvela küçük içer . Mangalda boş sacayak bırakılmaz . Ayak üzeri don giyilmez . Süprüntü karşısında durulmaz . Ağzı açık makas bulundurulmaz . Gece aynaya bakılmaz . Gece sakız çiğnenmez . Saçak altına işenmez . Ulu ağaç kesilmez

## VI

### KIRKLAMA

Çocuk tuzdan çıkınca yıkanır , en sonra kırk altın suya batırılarak bu su , yahut kırk anahtarlı bir tasta su çocuğun üzerine dökülüp yıkanır , kırklandı denir . Bir de kırk kaşık su ölçüp çocuğu ıslattıktan sonra başına kalbur konularak üzerinden dökülür

## VII

### DUVARA AŞ YAPIŞTIRMA

Dört köşe ince bir taş alınarak duvara yapıştırılır , gûya o taş orada durdukça yapıştırmanın bütün günahı dökülür .

## VIII

### KÖSTEK KESTİRME

Yeni yürüyen çocukların düşmemesi için kösteğini kestirirler . Kösteği kesilecek çocuğun iki ayağı yekdiğerine ipe bağlanır , bağlanan ipliğin ortasına bir de para bağlanır , iki çocuk bir mahallenin etrafını kıvrıp gelmesi için biri sağdan , biri soldan koşturulur , hangisi evvel gelirse çocuğun ayağından kösteği keser , parayı alır . Çocuğun bir daha düşmiyeceğine inanmak âdettir .

**M. Zeki**

H. B. D. Konya Muhabiri

## KASTAMONU'DA DERLENMİŞ KELİMELER

- Aruca : temiz, saf.  
 Amrukmak : İmrenmek, bir şeyi fazla sevmek.  
 Güney : Şimal.  
 Kuz : Cenup kuz yaka . cenup tarafı )  
 Ara : Yer, mahal ( Kanara : kan yeri )  
 Poğ : Bohça  
 Mahrama : Peşgir ( Aş mahraması : Yemek peşgiri )  
 Ermek : Erişmek, ulaşmak, yetişmek, kemale gelmek .  
 Gögeri vergisi : Sebze resmi.  
 Ağmak: Göğe doğru çıkmak  
 Ağaç : Melekler .  
 Ağıncak : Merdiven .  
 Ağcın : Köy evi .  
 Al : tuzak, hile, ( Onun alına aldandım, ben havada uçar idim alınan tuttun beni )  
 Kanat biçmek : birine karşı gururlanmak .  
 Kaz : turna .  
 İlkı : Sürü ( İlkaz dağı : kaz sürülerinin gidiş geldiği dağ )  
 Kürüzlük : Fundalık .  
 Kürüz keçi : kulakları küçük ensiz, aşağı sarkmayan keçi .  
 İbi, culuk : Hindi .  
 Gönenmek: Muradına ermek ( O mala gönendi istediği kadar zengin oldu, seni gönenmiyesice seni bu kötülüğü yapan hep sensin )  
 Gömeç : Mezar .  
 Gölük : Eşek misali, hayvan- (Aman gölükleri aç bırakma )  
 Kürüşlemek : Bir çok belalardan kurtulup kurnazlaşmak. ( artık kürüşledim, senin sözüne kanmam )  
 Gögem : yeşillik (Hayvanlar gögeme çıktı )  
 Hergele : sığır sürüsü .  
 Cafcaflı : süslü .  
 Arkuru : arzanî .  
 Neme laçitim : neme lazım.  
 Hıra : küçük .  
 Çokmak : köpek havlaması .  
 Hobu, herkes : akbaba .  
 Cıt : cüz'î .  
 Bayaktan : Deminden .  
 Çapmak : koşmak .  
 Gıdıgıdı : minimini  
 Şıvgar etmek : arabaya ikinci bir çift öküz koşmak .  
 Kelek : saçtan yapılmış büyük çingrak. ( uzaktan keleğin sesi geliyor . )  
 İrmek : birikmek ( İrkinti yoğurt ekşi olur .  
 Göcen : tavşan yavrusu .  
 Encin : kedi yavrusu .  
 Kundu : yavru (kısarak kundunu attı )



Kancık : dişi .

Caba, gündül : toprak tencere.

Narpız : nane .

Kunlamak : yavrulamak .

Kulun : yeni doğmuş tay .

( Bizim kısrak kunladı )

Gökmen : erkek ismi .

Tuğman : erkek ismi .

Hotaman : büyük adam .

Akman : temiz, pak .

Cöke : kaydırak oyununda nişangâhî taş .

Cırtak tahtası : balta ile yonularak çıkarılan tahta .

Geysi : لباس .

Geysi yıkamak : Çamaşır yıkamak .

Çiminek : suda yıkanmak .

Kubat : kaba ( buranın dili çok kubattır )

Görevit : taranan yünün tararak dişleri arasında kalan öz-süz kısımları .

Bedirik : atılmış pamuğu ince bir çubuk etrafına dolayarak parmak kalınlığında yapılan ustuvanî pamuklar .

Dulup : bedriklerin sekiz on tanesinin bir arada katlanması .

Çıkrıncak : yere çakılmış yüksekçe bir kazık üzerine ufki surette konan ağaç ( iki başına iki adam binerek hareketi devraniye yaparlar, bu köylerde bir sipordur )

Kalıncak, Sülenge, Basama : çocuğu yürümeğe alıştırmak için kullanılan bir nevi araba, merdiven

Cive, Civek : şerare .

Honça : düğünde dağıtılan çörek .

Toplu : pencere .

Balaban : büyük, yiğit, kuvvetli, kağı tekerinin mazıdan çıkınaması için çakılan çivi .

Göbert : ateşte pişirilen elma.

Göbel : babasız, kimsesiz, veya terbiyesi noksan çocuk.

Daraba : tahta perde .

Çükündür : Kırmızı pancar.

Us : akıl ( korkudan ussum gitti )

Usban : akıllı , akıl sahibi ( Usbanlar isminde bir köy vardır. )

Mantarı küle düşürmek : pazarlığı, işi bozmak.

Peçel : Eli, ayağı sakat adam .

Bürük, Bürgü : kadın çarşafı.

Çar : kadın yaşmağı .

Sin : mezar ( kötülerin sinine söylerler )

Kız sini : köy ismi .

Tat : dili anlaşılmayan .

Hastavuç : Hastalık .

İyitlemek : iyitlerini seçmek, fenalarını atmak. ( Elmayı iyitledim )



**Evmeek :** bir işde acele etmek .

**Evret :** müstacel .

**Sekül :** atın ayağındaki aklık ( üç ayağı sekül at uğurludur )

**Seki, Sekü :** sedir ( çok yorul-  
dun, hele biraz sekilen )

**Göynümek :** yanmak ( içim  
göynüdü )

**Kıdık :** gerdan .

**Sunmak :** pehlivanlıkta mey-  
dan okumak . ( bana sunacak  
varsa ortaya çıksın )

**Derdikmek :** derdi tazelen-  
mek ( şu oğlanı görünce askerde  
ölen oğlum aklıma geldi, der-  
diktim )

**Teklemek :** Ekinin kuraktan  
bir iki taneli başak çıkarılması .

**Tarı :** karanlık ( tavuklar tar-  
dan çıktı — ortalık ağardı )

**Yasamak :** tevzi, taksim et-  
mek ( bizim köye bu sene çok  
vergi yasadılar )

**Nafer :** defa ( bir kaç nafer  
seni aradım )

**Uğut :** arpa unundan yapı-  
lan tatlı, hamur işi .

**Çökelik :** ayranın kesilmi-  
şinden yapılan peynir .

**Çökelez :** gelincik .

**Cılbur :** yular .

**Şirnime :** çocuğun şımarıklık  
etmesi .

**Çaligan, Yığaç :** kazık ve  
ağaç dallarından yapılan setler .

**Kiren :** kızılçık .

**Güvlek :** tahta kova .

**Tıkır :** emzikli ağaç ibrik .

**Senek, Çotra :** ağaçtan oyul-  
muş desti .

**Şapşak :** ağaç maşrapa .

**Savu, Sağı :** yas, matem ,  
ağlama ( Hatice kadın savu  
ediyor )

**Çitin :** küçük buzağı ahır .

**Yavsu :** koyun biti .

**Yava :** sahihsiz hayvan .

**Yavu :** Bir memlekete , bir  
aileye sonradan gelip sokulan  
adam, acemi .

**Lence :** şakul ( direğe lence  
tuttum )

**Herniç :** çerçevelerin oyuk-  
larını yapmak için kullanılan  
alet .

**Sifti :** ince, yassı ege demiri .

**Persenk :** muvazene temini  
için terazinin koluna takılan tel,  
para gibi bir şey ( dilin per-  
sengi olmaz )

**Tülek :** çok üşüyen .

**Tuzak :** kazın kuyruğu üs-  
tünde biten top tüyler ( filan  
tüyünü, tuzağını dökmüş — ser  
vet ve kuvvetini kaybetmiş )

**Şişek :** bir yaşında dişi koyun .

**Bıldır :** geçen sene .

**Toklu, Övec :** bir yaşında  
erkek kuzu .

**Çebiş :** bir yaşında dişi oğlak .

**Bıcık :** kuyruğu küçük koyun.  
**Ardısımak :** yenecek şeylerin  
 bayatlaması .

**Gülük :** kuluçka tavuk .

**Kesegen :** kuyruksuz fare .

**Ürün :** yayıkta çalkanmak  
 için biriktirilen yoğurt ( meca-  
 zen : ürünümüz yok , sağmal  
 hayvanımız yok )

**Maya :** dişi .

**Ede :** ağabey .

**Sandak :** oğlan evinden kız  
 evine giden misafir gurupu (bu  
 gece sandaklılar çok geç geldi )

**Silka :** geniş yoldan ayrı-  
 lan patika .

**Hopaz :** avuç .

**Cingen göğünü :** ilk çıkan  
 çayır ve otlar ( Hayvan cingen  
 göğümüne salınmadıkça iyi  
 leşmez )

**Yoz olmak :** yebanileşmek .  
 ( at binilmiye binilmiye yoz  
 oldu . )

**Zıbın :** üç etekli entari .

**Saya :** süslü köylü kadın  
 elbisesi .

**Keşür :** havuç .

**Çördük, Argun :** ufak armut .

**Hünmek:** gözü korkmak (kay-  
 nananın dili gelini hündürdü )

**Coruk :** ufak yapılı manda .

**Adı yaman :** Şeftali .

**Tuturuz :** muattal . ( benim  
 paramı tuturuz etti, bu kaptaki  
 pekmez yenmedi , kaç gündür  
 kabı tuturuz etti . )

**M. Muzaffer**

## İSTANBUL ÂDETLERİ

### PEYGAMBER YAHUT ZEKERİYA SOFRASI

İstanbul hanımları, murat-  
 larına veya her hangi bir arzu-  
 larına nail olmak için ekseriya  
 bir çok manevî vasitalara mü-  
 racaat ederler . Bunlardan biri  
 de Peygamber sofrasıdır .

Peygamber sofrasının bir  
 kaç nevi vardır . Başlıcası ku-  
 rulan sofranın gayet fakırane  
 olmasıdır . Çok mühim bir ar-  
 zusu olan biri , bu arzusunda  
 muvaffak olamadığı takdirde  
 Peygamber sofrası kurmağı ni-  
 yet eder . Niyet ettiği günü arabi  
 ayı hesabı ile bir kâğıda kayd-  
 eder . Bu kâğıda günün hangi  
 saatında niyet ettiğini de yazar .  
 Şayet senesine kadar arzusu  
 husul bulursa, niyet ettiği ayın  
 içinde, gene niyet ettiği gün ve  
 saatda Peygamber sofrası kurar .

Ahbaplarından münasip gör-  
 düklerini davet eder : • Filan  
 gün, filan saatda sofrı kuraca-  
 ğım, buyurun , arzu ederseniz  
 edeceğiniz niyet için mum ge-  
 tirin • der . Davet edilen ahbap-  
 lar, eğer bir niyetleri varsa  
 mum alarak sofrayı kuracak  
 hanımın evine giderler .

Sofra şu veçhile tertip olu-  
 nur : Yere ufak bir iskemle ve

bunun üzerine büyük bir sini konur Sininin orta yerine, ev sahibi hanımın vadettiği adak için bir mum dikilir. Mumun dört tarafına birer tabağın içinde peynir, zeytin, ekmek, yoğurt konur. Hazır bulunanlar sofranın etrafına dizilirler. Bu esna da ev sahibi üç ihlas bir fatiha okuyarak Peygamberin ruhuna hediye eder. Bunun arkasından şu tarzda türkçe bir dua okunur : « Çok şükür niyetime erdim, vadettiğim şu sofrayı kurdum, inşaallah burada bulunan hanımlar da emellerine nail olurlar. »

Bu duaya herkes « amin » der ve kendi istediği şey için içinden niyet ederek : « Benim de şu muradım hasıl olursa senesine inşaallah böyle bir sofrayı kurayım » dedikten sonra getirdiği mumu yakar ve sininin üstüne oturtur .

Herkes mumunu yakıp sininin üstüne dikdikten sonra besmele ile bir zeytin tanesi alır, yoğurt, peynir ve ekmekten de bir iki lokma alınarak sofradan kalkılır. Fakat sofradan kalkılmak için her halde mumların yanıp bitmesi lazımdır . Hepsi bir büyük muntezime olan mumiardan evvela kimin mumu va-

nıp biterse onun muradının daha evvel husule geleceğine inanılır .

Bu sofranın fakıranın Peygamber sofrasıdır . Peygamberlerin hepsi fakırdırlar . Onun için yalnız peynir ekmek yemekle iktifa olunur .

Peygamber sofrasının ikinci bir nevi şu suretler tertip edilir: Muradının busulünde peygamber sofrası kurmağı niyet eden kimse, arzusunun tahakkukunda yukarıda yazıldığı gibi senesine bir sofrayı tertip eder . Ahbablarını çağırır Kendisi de sofrayı kurdugu gün cruce tutar . Ya bir masanın, veya bir sininin tam orta yerine muradı olanın mumu dikilir. Mumun etrafına yaş ve kuru her türlü meyva ve yemişle dolu ufak çerez tabakları dizilir . Bu yemişlerin her halde kırk bir türlü olması şarttır . Bir tabakta da yoğurt, biraz ekmek ve zeytin bulunur . Davetli olanlar akşam ezanına yarım saat kala muhakkak gelmiş bulunmalıdır Çünkü akşam ezanına beş dakika kala dua bitecektir. Dua için davetlilerin hepsinin apdestli olması icap eder .

Muradına eren ve sofrayı kuran kimse kuranıkerimü rast

gele açarak euzû besmele ile okumağa başlar. Kurandan ya-sin okumak en iyisidir. Kuran bittikten sonra hatim duası edilir. Hazır bulunanlar amin derler. Bu iş bitince akşam ezanı beklenir. Ezan okunur okunmaz, oruçlu olan zeytin tane-sile orucunu bozar. Ekmek ile yoğurt, arkasından da yemişler yenir. Ezan okunupta zeytin taneleri yenildiği zaman herkes mumunu yakar. Bu esnada istiyen: « Benim de muradım hasıl olursa senesine peygamber sofrası kuracağım » diye niyet eder. Niyet eden arzusu-na nail olursa aynı gün ve saat-ta behemehal sofrayı kurması lâzımdır.

Peygamber sofrasının ü çüncü nev'i ikincisinin aynı ise de peygamber sofrası yerine Zekeriya sinisi namını alır. Siniyi kuran o gün oruç tutar ve akşama kadar kimse ile ko-nuşmaz. Tutulan oruca «Lal orucu» diyorlar.

Sini, kırk bir türlü yaş ve kuru yemişle süslenir. Yemiş tabaklarının arasına sininin üs tüne birer tutam yeşillik kovar-lar. Meselâ: tere, dereotu, may-danoz gibi. Sinide ayrıca ek-mek, zeytin, tuz, şeker bulunur.

Siniyi kuran kimse: «Falan günû zekeriya sinisi kuracağım, buyurun» der ve davet ettiği misafirlerin adedince sininin etrafında makam hazırlar. Akşam ezanı okunurokunmaz tuz veya zeytinle orucunu bozan ev sahibi misafirlerle konuşma-ğa başlar. Hepsi birden sofradaki ekmek, zeytin ve yeşil-likten yerler. Yemek bitince kurandan surei zekeriya'yı ev sahibi okur, okumak bilmiyorsa başkasına okutur. Surei zekeri-yanın hitamında hatim duası edilerek sevabı Zekeriya Pey-gamberin ruhuna bağışlanır. Sofraya iştirak edenler ezandan sonra mumlarını yakıp niyetle-ri olursa senesinde zekeriya sinisi kurmağı vadede'ler. Bun-dan sonra kemali afiyetle güle söyliye sofradaki yemişleri yer ve eğlenirler. Zekeriya sinisi her halde şaban ayının ilk haf-tasında ve ikinci nevi Peygam-ber sofrası ise şabanın birinci günû kurulur. Birinci tertip fakirane Peygamber sofrasını kurmak için muayyen vakit yoktur.

Peygamber sofrası, yahut zekeriya sinisinin kurulma âdetinin İstanbulda ne vakit-tanberi cari olduğu malum de-

## KONYA ÂDETLERİ

Ramazana tekaddüm eden iki ay Anadolu'da mübarek aylardan sayılır. Ramazanla beraber bu aylara "üç aylar" veya "namaz ayları" namı verilir. Fakat bunların en mübareki ilk namazdır. İlk namazda yaşlı kadınlar oruç tutarlar, nafile namazları kılarlar. Bu bütün ay devam eder. Gene yalnız ilk namaza mahsus olmak üzere delikanlılar ve çocuklar arasında fener eğlenceleri tertip edilir. Delikanlılar meyânında yirmi üç yaşına kadar olan'ar da vardır.

Namaza bir hafta kala her gildir. Bu âdetin İstanbul Anadolu'dan intikal ettiği zannolunabilir. Yukarıda naklolunan malumatı bana veren hanım bu âdetin Şam'da pek makbul olduğunu ve her ailenin bunu tatbik ettiğini söyledi.

İkinci tertip Peygamber sofrasına müteallik tafsilatı ve ren Safiye Hanım'da bu âdetin nereden geldiğini bilmiyor ise de böyle bir sofrada bir defa hazır bulunduğunu ifade etmektedir.

**Müşfika Abdülkadir**

kes kâğıttan muhtelif renklerde fener alıp hazırlar. Namazın ilk günü, bütün mahalle delikanlıları, fenerlerini yakmış oldukları halde toplanırlar. Bir müzik tertip ederler. Bu müzik ekseriya def, veya teneke, filütten mürekkep olur. Müzıkacıların haricinde bir de türkü söyleyen kısım vardır ki, müzikaya şarkılarla iştirak ederler.

Delikanlılar ve çocuklar namazın ilk günü kendi mahallelerinde şarkı söyleyerek, çalarak, oynuyarak dolaşırlar. Ertesi akşam diğer mahallelere fener kapma hücumları başlar. Bir mahalle delikanlıları müzik ile diğer mahalleye gider. o mahalle delikanlıları ile fener kapma kavgası yaparlar. Hangi taraf fenerini kaptırırsa, ilk yapacağı iş kaçmaktır. Fener kapan taraf ise şarkı söyleyerek mahallelerine avdet ederler. Bu tam bir hafta devam eder. Haftanın son günü fener kapma kavgası çok hararetli olur. Bir mahalle delikanlıları, diğer mahalleye fener kapmak için giderler ve karşılanmazlarsa, karşılamayan mahallenin deli-

kanlıları korkak savılır ( ) mahalle delikanlılarına itap makamında: «Biz sizin mahalleye fener kapmağa geldik, siz kan çıkcasına (karıcasına) çıkmadınız, evde oturdunuz» denir. Son gün yatsıdan sonra fenerler kâmil en yakılır ve evlere avdet edilir.

Namaz kııa tesadüf ederse evde kadınlar arasında pişmaniler (keten helvası) çekilir. Arap aş dökülür (Arap aş, ateş üzerinde bulunan kaynar suya tedricî bir surette un dökülerek yapılır. Bu biraz kaynadıktan sonra indirilir. tepsilere, sinilere dökülür, orada donar.) Sonra hindi veya tavuk kesilerek pişirilir, eti lime lime bir hale getirilerek çorba yapılır. Bu çorbanın bir hususiyeti vâsa o da büberinin çok fazla olmasıdır. Arap aş sirisi sofraya getirilir ve ortasından bir kısım aş çıkarılır, bunun yerine çorba kâsesi konur. Herkes önündeki arap aşından kaşığıla bir miktar alır, çorbaya daldırır ve çiğnmeden yutar. Bu suretle geç vakte kadar eğlenilir.

Haftanın son günü bişiler yapılır, (bir nevi Puf böreği) konur.

komşuya dağıtılır. Zengin olsun, fakir olsun, her aile kendi iktidarına göre bişi yapar. Komşuya gönderilen bişiyi kabul etmemek gönderen tarafa hakaret demek olduğundan bunu herkes kabul eder.

Çocuklar sabahleyin nama za şivlilik toplamağa çıkarlar. Şivlilik zengine, fakire göre değişir. Fakirlerin verdiği şivlilik, siyah kuru üzüm, bulgur (kaynamış buğday) kavurka (saç üzerinde kavrulmuş buğday), küllemedir. Zenginlerin verdiği şivlilik ise kızıl üzüm, şeker, lokum, leblebiden ibarettir. Şivlilik toplamak için çocuklar mahallelerini dolaşırken muayyen bir ahenkle şu maniyi söylerler:

Şivli şivli şişirmiş  
Ergen oğlu pişirmiş  
İki çörek bir börek  
Bize namazlık gerek  
Şivlilik

Çacuk kafilesi her kapıdan şivlilik aldıka bu maniyi okuyarak diğ er bir kapıya gider.

**Muhtar Ethem**

## \* ÇOCUK OYUNLARINDA SAYILAN SAYILAR \*

Çocukların oyuna başla-  
madan evvel aralarında bir ebe  
bulmaları âdettir. Bu ebe ne-  
men her yerde ve alelekser kura  
nûslü ile bulunur. Kura doğru-  
dan doğruya kurulmuş bir âdet  
veçhile sayı saymak suretile ya-  
pılır. Her vilâyetin sayıuğı  
sayılar birbirinden pek farklı  
olmazlar. Bunun da sebebi Çan-  
kırından Kastamonuya gelen bir  
çocuğun beraberinde sıyı da  
getirmiş olması ve Kastamonu  
daki çocukların yeni gelen ço-  
cuğun sayılarını çabukça belle-  
meleri ve hatta ekseriya oyun-  
ları yeni sayılarla saymış ol-  
malarıdır.

Kastamonuda tes'it ettiğim  
sayıları aşağıya kaydediyorum:

1

Bir iki  
Bülbül teki  
Camdan bakar  
Başına takar  
Hap lup  
Altın top  
Kimsede yok  
Bizde çok  
Ben bir gün  
Sümbüle geldim  
Sümbül açmış  
Zer zefil olmuş [1]  
Dingir dingirdak

[1] Çürümüş, batmış.

2

Karga karga gak dedi  
Çık tepeye bak dedi  
Hacı nine kına döver  
Ben bilirim kimi sever  
Altın paşayı sever  
Altın paşa çardakta [1]  
Gümüş yüzük parmakta  
Getir kızı göreyim  
Atlara bindireyim  
Saraydan geçireyim  
Sarayda kap ne kaynar  
İçinde Bülbül oynar  
Has ekmek, pus ekmek  
Bir boza, çık.

3

Bahçelerde tahta  
Biz gidiyoruz bu hafta  
İneğimiz doğurdu  
Adı olsun Fatma  
Aaman taralellim  
Kuzum taralellim  
Ehabı ünbül  
Saçları sümbül

4

Karga karga gak dedi  
Çık tepeye bak dedi  
Çıktım erik dalına  
Baktım şehir yoluna  
Şehir yolu kamıştan  
İbrikleri gümüştan

[1] Sofa



Engile mengile  
Kara çuval dengile  
Kulpuna köşesine  
Evliyalar paşasına  
Paşam nereye gitti  
Devlete gitti  
Ne zaman gelir  
Yazın gelir  
Yazılası çizilesi  
İp boynudan üzülesi

■

Bir iki dingilden  
Bastım erik dalına  
Bak ım şehir yoluna  
On deve geliyor  
Birisine bindim  
Ablama gittim  
Ablam pilav pişirmiş  
İçine Fare kaçırmış  
Fare on beş yaşında  
Kızıl kûlah başında  
Ben onu yiyemem  
Ben onu yiyemem  
Şu dolaptan kim çıkar  
Altın saçlı kız çıkar  
Kızın adı Habbe  
Babasının adı Kahpe  
Kahpe kuşu pırrr .

6

Dini enver  
Sarayını sen ver  
Çanak kızı  
Çok sonu

7

Bir cam, iki cam, üç cam, dört

cam, beş cam, altı cam, yedi cam,  
sekiz cam, dokuz cam, on cam,  
mor cam, bu da benim amcam .

■

Bir meşe iki meşe üç meşe  
dört meşe beş meşe altı meşe  
yedi meşe sekiz meşe dokuz  
meşe on meşe com meşe Meh  
met paşa, kariyı boşa .

9

Bir ben do salla salla do  
Fikredelim o

10

Teke teke ton paşa  
Hoş geldin pervan paşa  
Pervan paşanın atları  
Kiyir kiyir, kişiyor.  
Ne için kişiyor  
Arpa için kişiyor  
Arpayı kimden almalı  
Hangi tayı vermeli  
Küçük tayı vermeli  
Küçük tayın üstünde  
İki bülbül döğüşüyor  
Kandidi kandidi  
Getir kanı içeyim  
Aksaraya geçeyim  
Akşam gelen kimidi  
Emmin oğlu Mustafacık  
Kolu budu kısacık  
Hastan hastan  
On parmağı gümüşten

11

Elife lûlbûl  
Saçı sûmbûl

Deniz derya  
Hoca kızı  
Bir elmayı  
Nakışlamış  
Edirneyi gümüşlemiş  
Edirnenin yiğitleri  
Belindedir divitleri  
Yazı yazar kalem tutar  
Ben olayım kâtipleri.

## 12

O, ma iğne battı  
Canımı yaktı  
Tombul kuş  
Arabayı koş  
Tramvaydan düş.

## 13

Ene mene pabucumu giyme  
Çarşıya gitme, leblebi alma,  
Kıtır kıtır yeme bana da verme.

## 14

Birim, ikilim, üçlüm, dörtlüm  
beşlim, altılıma, yedilim  
yelme, sekizimseyrek, dokuzum  
doğru, onum yağlı börek, salta  
tahta içinde zambak, ben yiyim  
sen bak, ak kaşık kara kaşık  
yıkadım yıkadım yine bulaşık,  
şu deve durmaz, eve girmez,  
vur kamçıyı girsin eve.

## 15

Eveleme develeme  
Deve kuşu kovalama  
Çengi çember, miskü anber  
Sazı tuzu berber kızı  
Ne gün geldin vazın geldim  
Yazılalım, bir tahtaya dizilelim  
Encik, mencik, gök boncuk.

## Talât Mümtaz

H. B. D. Kastamonu Muhabiri

SAFRANBOLU'DA  
YÜRÜK  
DÜĞÜNLERİ

[Üst taraftı on sekizinci nushada]

Ata bindim çay aşağı yönlendim,  
yönlendim[1]  
Yolda gördüm delikanlıya imrendim, im-  
rendim  
Organ verin koca damı bağlayın, bağlayın  
Bağlayın da babam evini boylayın, boy-  
layın  
Genç yaşında koca damı neyleyin,  
neyleyin  
Ben gül idim eski yâre verdiler verdiler  
Hem verdiler hem münasip gördüler  
gördüler.

Koca damın sakahını yoldursam, yol -  
dursam.  
Yoldursamda kıl torbaya doldursam  
doldursam  
Koca damı delikanlıya döndürsem  
döndürsem  
Ben gül idim kocadama verdiler  
verdiler  
Hem verdiler hem münasip gördüler  
gördüler.

Bu temsili koca adam tür  
küşü söylendikten sonra, gene  
temsili olarak bir zengin ağa  
kızını fakir bir eve gelin eder-  
ler. Gelin bir hafta sonra bir  
dolma me'selesinden dolayı kay-  
nanası tarafından öldürölünceye  
kadar dövüldükten sonra koca-  
sından boşattırılır Bu boşanma  
üzerine gelinin anasını temsil  
eden kadın ile kaynanayı tem-  
sil eden kadın arasında deyiş-  
ler başlar. Evvela kaynanayı  
temsili eden kadın söyler :

Dolma kazanını açtım dolması eksik  
Dotmaya dadanmış bir sarı pisik  
Gelin hanımı gayri nasibin kesik  
Hep mi yedin yeni gelin dolmayı lop lop.  
İncecik sarmayı mayhoşu nittin.

[1] Yönlendim: yüzümü verdim çaya  
doğru teveccüh ettim.

Kaynana hazırlanmış odunu  
Kaynatası getirmiş keçi budunu  
Bir daha anmasın dola adını  
Hep mi yedin yeni gelin dolmayı lop lop  
İncecik sarmayı mayhoşu nittin.

Çay ağzına çubuk dikmen sel için [1]  
Kaca dama genç kız vermen el için  
Yeni gelin kovulu mu dolmaçın [2]  
Yiyivermiş yeni gelin dolmayı lop lop  
İncecik sarmayı mayhoşu nittin.

Bundan sonra kız anası  
ağzından şu cevap verilir :

Boynumun altını yüz elli albn  
Öldürmen yavrumu alırım satın  
Yerine gelenler oldu bir kadun  
Yeyivermiş yeni gelin dolmayı lop lop  
İncecik sarmayı mayhoşu nittin.

Bu temsili ve manidar şar  
kılarını müteakip gelin kadun  
eve gitmek üzere ayağa kal-  
kar Esasen bu şarkılar gelin  
kadunu tazip ederek evine ka-  
çırmak için söylenilir.

Gelin kadun ayağa kalk  
tığı vakit ihtiyar bir kadın  
eline öküzlerin çift sardüğün  
(züle) [3] ile bir dut dalı bir  
oklavaç, bir (tip) bir balta alır.  
Bu merasime gelin kadına duvak  
serpme merasimi derler Mera-  
simi kövün en ihtiyar kadını  
idare eder ve geline hitaben :

Bu gelin gelin olursa  
İşte dip, İşte bucak  
Bu gelin gelin olmazsa  
İşte ip İşte naenk.

Bu gelinin adı ezme  
Mahalle, mahalle gezme  
Kendirini köpeğe çaldırıpta  
Karşığı komşudan tutma.

Bu gelinin adı kırak  
Baban evindeki hayrı bırak  
Bu gelinin on oğlu olsun  
Beş ekinel, beş dikici  
Gelin kadın güvey bekle  
Yesin otursun.

[1] Çay ağzına çubuk dikmen: çayın  
ihtiyar noktasına asma fidanı dik-  
meyin, onu herkes yer manasıdır.

[2] Dolmaçın: dolma için.

[3] Züle: öküzlerin tahtadan boy-  
nuna geçirilen boyunduruk.

Gelin, gelin gerinme  
Kaynana sırtına  
Derelede söğüt  
Bu sana büyük bir öğüt.

İhtiyar kadının öğüdünü her  
kes sessizce dinler. Merasimin  
sonunda geline ihtiyar kadın  
başta olmak üzere güvey ana-  
sile, gelinin anası (Baş dünürşü)  
ler sıra ile para serperler, buna  
(duvak serpme)si derler.

Bu merasim esnasında gü-  
vey harman kenarında gözü-  
kür. Bu gelini eve davet ma-  
hiyetindedir. Korucu güveyin  
harman etrafında dolaştığını  
dünürşülere söyler

Bunun üzerine gelin hanım  
önde, diğer kadınlar arkada  
olmak üzere harman kapısının  
önüne varılır. Burada kadınlar  
tekrar türküye başlarlar:

Güveyin atı sakar  
Eğerinden sular akar  
Doğrulmuş geline bakar  
Ağlama gelin anası  
Sabreyle sadıç ninesi.

Güvey bey kazak olsa  
Gittiği yol uzak olsa  
Aldığı kız güzel olsa  
Ağlama gelin anası  
Sabreyle sadıç ninesi.

Güvey damdan çıkamaz  
Çıkıpta akça saçamaz  
Gelini alıp kaçamaz  
Ağlama gelin anası  
Sabreyle sadıç ninesi.

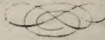
Bu şarkı biter bitmez güvey  
bulunduğu yerden seğirterek  
derhal gelin kadının başına  
para serper, düğün halkı para-  
yı toplamakla meşgul iken ge-  
lini elinden tutarak koştura  
koştura evine getirir, kadınlar  
da birer ikişer harmandan ev-  
lerine dağılırlar.

SON

Ahmet Baha

# Halk Bilgisi yılığı

Halk Bilgisi Derneğı İstanbul Merkezi, toplanan Halk Bilgisi malzemesinin ve bunlar üzerinde yapılan tetkiklerin neşri için aylık mecmuasının kâfi gelmediğini görerek her sene derneğin kurulduğu tarihte çıkarılmak üzere « Halk Bilgisi Yıllığı » unvanile bir mecmua tesisine karar vermiştir. Bu mecmuada Türk Halk Bilgisinin her şubesine ait orijinal tetkiklerle müteferrik surette neşri kabil olmıyan ve bir kül teşkil eden malzeme, bütün dünyada Türk Halk Bilgisine dair yapılan tetkiklerin hulasaları ve intişar eden eserlerin kitabiyatı ve Türkiye'deki Halk Bilgisi faaliyetine müteallik haberler bulunacaktır. Şimdiden hazırlanmağa başlanan mecmua asgarî on beş forma olacak ve ilk cildi 1 Teşrinisani 931 de intişar edecektir.



## Feyziati

On beş günde bir çıkar talebe gazetesi Mecmuamızın müdürü İzzet Âdil Beyin mesuliyeti altında çıkan bu kıymetli talebe gazetesini bütün Türk talebesine memnuniyetle tavsiye ederiz. Adres : Arnavutköy — Feyziati Lisesi

Fiatı (10) kuruştur

## **HALK BİLGİSİ HABERLERİ**

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır  
aylık mecmua*

**Sayısı [10] kuruştur**

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

*(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)*

## **Halk Bilgisi Derneğinin kitapları**

Halk Bilgisi Rehberi  
Seçme Halk şiirleri  
Halk Bilgisi Mecmuası  
Seçme Memleket şiirleri  
Yunus Emre

Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları  
Türkistan san'atçıları lenceasının risalesi  
Türkçede Daş Lahikası  
Bilmeceler  
Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine ait)  
Baba Salim  
Halk Bilgisi Haberleri [Birinci cilt]

İkinci basılışı  
Mevcudu azdır  
Birinci Cilt : 1928  
Mevcudu yoktur  
...

Sırrı Numan Bey  
Profesör Samoyloviçten tercüme  
Caferoğlu Ahmet B.  
Hamamizade İhsan B.  
Abdülkadir B.  
İhsan B.